

ELITE

AVANTI

NAVODILA

SL

INTERAKTIVNI TRENAŽER



Branje naslednjih navodil je obvezno

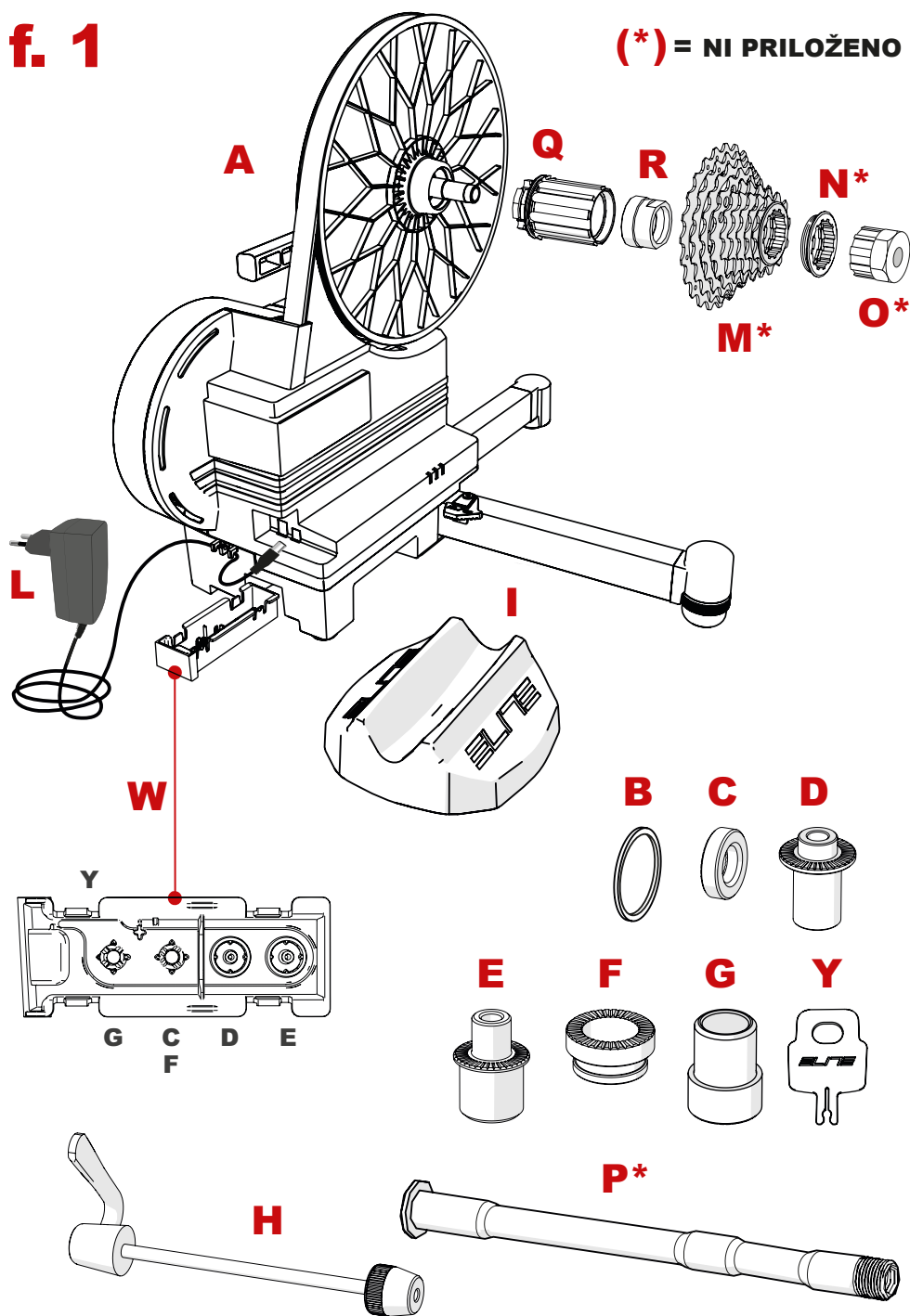


Rev. 00
07-05-2024
Cod.
6054890_1_PIC

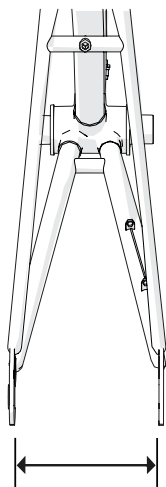
ELITE

f. 1

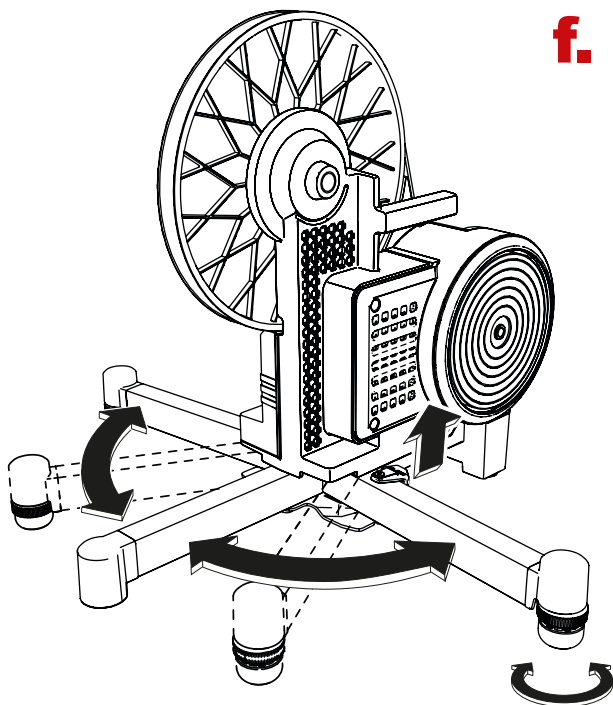
(*) = NI PRILOŽENO



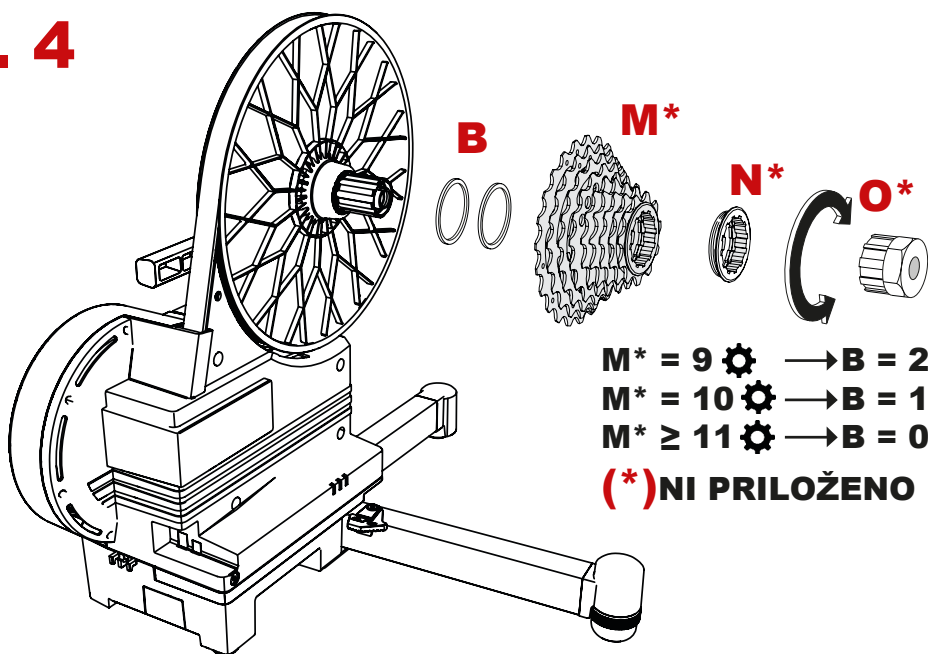
f. 2



f. 3

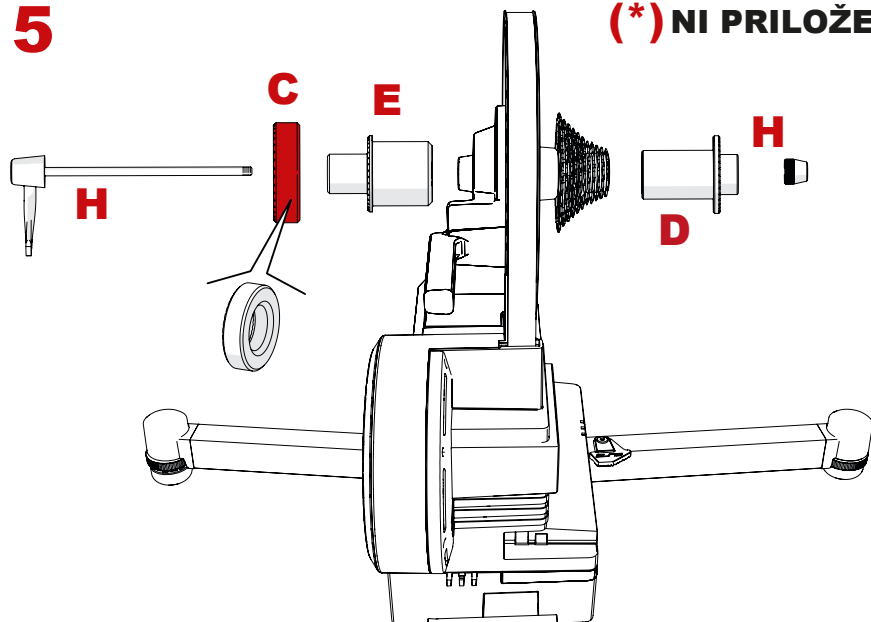


f. 4

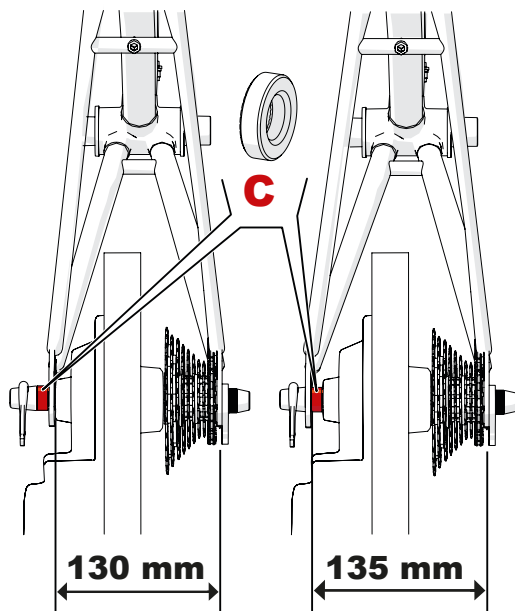
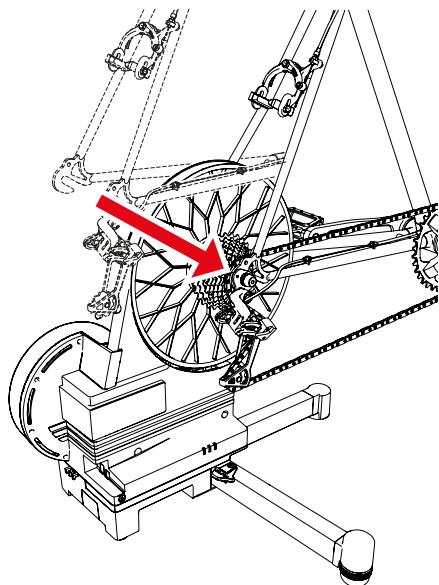


f. 5

(*) NI PRILOŽENO

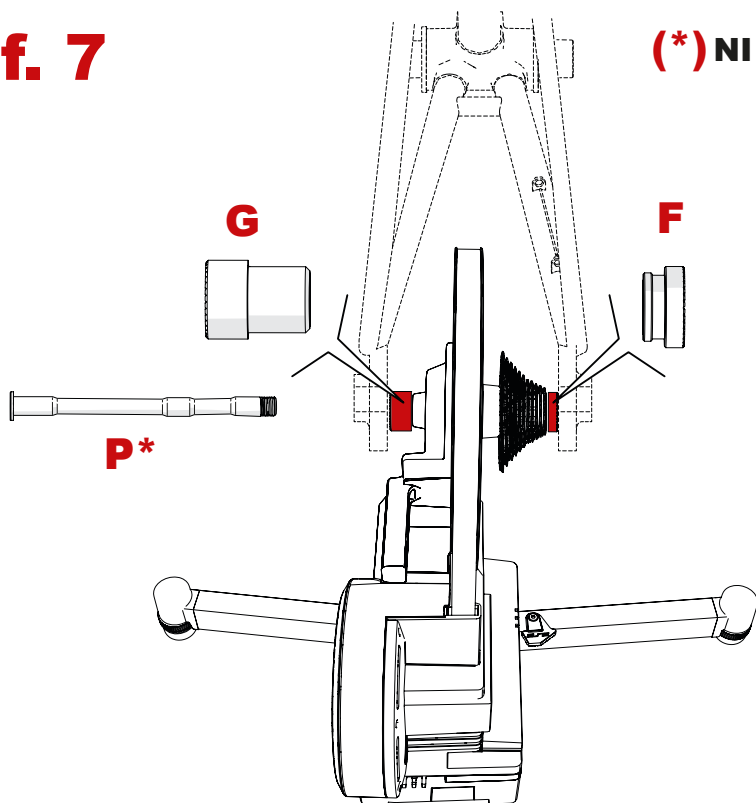


f. 6

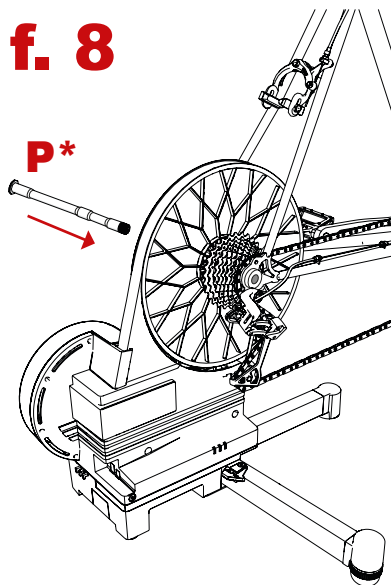


f. 7

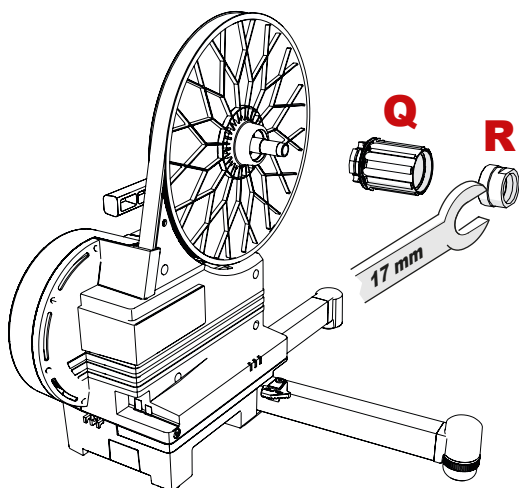
(*) NI PRILOŽENO



f. 8



f. 9





«ORIGINALNA NAVODILA» ORIGINALNI jezik navodil je italijanščina

POVZETEK

DOKUMENT IN PREJEMNIKI	1
Struktura dokumenta	1
Lastnosti uporabnika	1
6 PODROČJE UPORABE	1
Običajna uporaba	1
Nedovoljena uporaba	1
SIMBOLI IN ZNAKI	2
REFERENČNI STANDARDI	2
OPIS IN LASTNOSTI	2
MERJENJE MOČI	2
Simulacija naklona	2
Združljivost z menjalniki Shimano Di2®	3
Prenos podatkov «Fast Track»	3
Celotna razdalja	3
Funkcija «Easy Start»	3
Tehnični podatki	3
Seznam in imena sestavnih delov (sl. 1)	3
VARNOSTNA NAVODILA	3
PREVOZ IN PAKIRANJE	4
Prevoz in pakiranje	4
NAMESTITEV	4
Sestava trenerja (sl.3)	4
Združljivost ohišja prostega kolesa	4
Menjava ohišja prostega kolesa (sl. 9)	5
Namestitev kasete z zobnik (f. 4)	5
Pritrditev kolesa/valja s hitro sprostivjo (sl. 5)	5
Pritrditev kolesa/valja s prečno osjo (sl. 7)	6
Odstranitev kolesa	6
Oporniki flex feet (f.3)	6
DELOVANJE	6
Priključitev trenerja na napajanje	6
Kontrolna led lučka stanja	6
Programska oprema in povezljivost	6
Protokoli za prenos	7
Bluetooth Smart	7
ANT+	7
WI-FI	7
Specifični podatki brezžične povezave	8
Samostojni način stand alone	8
Merilnik srčnega utripa (Cardio Bridge)	8
VZDRŽEVANJE	9
Kalibracija senzorja moči	9
Odstranjevanje izdelka EU	9
Odstranjevanje izdelka izven EU	9
SPLOŠNE OPOMBE	9
Avtorske pravice	9
Spreminjanje izdelkov	9
Izjava o skladnosti	
Katalog rezervnih delov	
Garancija in izključitev odgovornosti	

DOKUMENT IN PREJEMNIKI

Struktura dokumenta

Ta navodila so veljaven vodnik, ki vam omogoča namestitvev, uporabo in vzdrževanje izdelka.

Navodila so razdeljena na poglavja, kot je opisano v povzetku, vsebovane informacije pa so razvrščene po prioriteti.



Ta navodila NE MOREJO upoštevati posodobitev izdelkov in dodatkov tretjih oseb in NE nadomeščajo pravil, ki jih narekuje zdrav razum.

Lastnosti uporabnika



Uporabniki, ki uporabljajo izdelek, morajo biti sposobni prebrati in razumeti, kar je opisano v naslednjih navodilih.

Uporabniki, ki delajo z izdelkom:

- se morajo popolnoma zavedati, kaj počnejo, in imeti ustrezno znanje in/ali usposabljanje;
- morajo uporabljati ustrezna orodja in naprave ter znati izvajati naloge, opisane v teh navodilih;
- morajo biti odrasli ali morajo imeti pomoč odrasle osebe; hranite izven dosega otrok.
- NE smejo uživati alkohola in/ali mamil in/ali imeti patologij, ki niso primerne za uporabo izdelka.
- NE SMEJO imeti zmanjšanih telesnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti, ki onemogočajo njihovo varnost in zaščito, in se NE SMEJO vesti namerno samouničujoče.

PODROČJE UPORABE

Običajna uporaba

Izdelek je trener za kolesarstvo z neposrednim prenosom z magnetnim uporom z elektronskim upravljanjem. Kolo ni del dobave in ga je treba varno pritrditi na izdelek ter uporabljati, kot je opisano spodaj.

Pravilna uporaba izdelka je pogojena s pravilno namestitvijo in nastavitvijo ter vzdrževanjem.

Nedovoljena uporaba



Pred pričetkom uporabe izdelka pozorno preberite spodnja opozorila, ki so namenjena varovanju vašega zdravja in vaši varnosti.

Izdelka ne nameščajte na kolesa ali opremo, ki ni združljiva s področjem uporabe.

Na izdelek ne polagajte oblačil ali drugega materiala, ki bi lahko preprečili hlajenje zavore, saj lahko intenzivna uporaba povzroči visoke temperature in povzroči požar.

Valja za trening ne uporabljajte brez predhodnega temeljitga zdravniško-sportnega pregleda, ki potrjuje vaše popolno zdravstveno stanje.

Ne izbirajte metod vadbe, ki so ekstremne in/ali nezdružljive z uporabnikovim zdravjem, starostjo in telesno odpornostjo. Nastavitve parametrov mora pregledati strokovno usposobljena in odgovorna odrasla oseba.

Čeprav izdelek simulira pogoje uporabe na cesti, preverite, ali je vaša drža na kolesu pravilna in udobna.

Če med treningom občutite izredno izčrpanost ali bolečino, nemudoma prekinite z uporabo trenažerja in se posvetujte z zdravnikom.

SIMBOLI IN ZNAKI

V priročniku in/ali v nekaterih primerih na izdelku in/ali embalaži so nekateri simboli ali znaki uporabljeni za poudarjanje ali opozarjanje na nevarnosti, obveznosti, svarila ali opombe.

Simbol	Opis
	Splošna prepoved. Označuje prepoved izvajanja tega postopka ali manevra
	Splošna nevarnost: Nevarni postopki ali situacije, na katere morajo biti uporabniki ali vzdrževalci zelo pozorni.
	Obvezno branje: Navodila morajo biti vedno na voljo in ne smejo biti kakor koli poškodovana.
	Opombe: Opozorilo za potrebne posebej občutljive informacije.

REFERENČNI STANDARDI

Mednarodni standardi in nacionalni zakoni, upoštevani pri načrtovanju in izdelavi izdelka, kot tudi varnostni in okoljski standardi za uporabo izdelka.

- EN 60204-1:2018 «Varnost strojev – Električna oprema strojev»
- EN IEC 61000-6-1:2019: «Elektromagnetna združljivost (EMC) – Splošni standardi – Odpornost za stanovanjske, komercialne in lahke industrijske prostore»
- EN IEC 61000-6-3:2021: «Elektromagnetna združljivost (EMC) – Splošni standardi – Emisije za stanovanjske, komercialne in lahke industrijske prostore»
- ETSI EN 300 328 V2.2.2: «Sistemi širokopasovnega prenosa. Naprave za prenos podatkov, ki delujejo v pasu 2,4 GHz»
- EN 62479:2010: «Ocena skladnosti električnih in elektronskih naprav z nizko močjo glede omejitve izpostavljenosti ljudi elektromagnetnim poljem»
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3: «Elektromagnetna združljivost (EMC) za radijske naprave in storitve – 1. del: skupne tehnične zahteve»
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4: «Elektromagnetna združljivost (EMC) za radijske naprave in storitve – 17. del: specifični pogoji za širokopasovne sisteme za prenos podatkov»

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021: «Varnost električnih naprav za gospodinjstvo in podobno uporabo»
- EN IEC 63000:2018: «Tehnična dokumentacija za oceno električnih in elektronskih izdelkov glede omejitve uporabe nevarnih snovi»

OPIS IN LASTNOSTI

Značilnosti, ki odlikujejo izdelek, so:

širok razpon zavornega navora, ki ga je mogoče izbrati med vadbo, neposredno in natančno merjenje moči, ki jo razvije kolesar, ekstremna okrogla oblika pedaliranja in združljivost z odprtimi komunikacijskimi standardi.

Upor pri pedaliranju ustvarja enota, ki ustvarja zavorni moment z magnetno tehnologijo, kar zagotavlja maksimalno tišino med treningom.

MERJENJE MOČI

Izdelek ima patentiran sistem za merjenje moči, ki jo je razvil kolesar. Izdelek je v bistvu ergometer, to je sistem za merjenje moči, ki jo razvije kolesar, ki omogoča zaznavanje absolutno natančnih vrednosti.

Moč, ki jo razvije kolesar, se zazna z natančnostjo +/- 1%.

Za več informacij obiščite spletno stran www.elite-it.com.



Vrednosti moči, ki jih razvije kolesar, zazna sistem za menjalnik (sklop zobnikov). Vsi drugi sistemi za zaznavanje, nameščeni pred menjalnikom (pedal ali ročica), bi lahko zaznali različne vrednosti, saj nanje ne vpliva sam menjalnik.

Razpon moči, ki jo razvije kolesar in jo lahko zavira trenažer, je zelo širok. Vsekakor se lahko zgodi, da pride do ekstremnih pogojev, v katerih je zahtevan upor pedaliranja izven razpona (je previsok ali prenizek). V teh primerih trenažer zagotavlja največji ali najmanjši možni zavorni moment in na monitorju prikazuje dejansko moč, ki jo proizvaja kolesar in ne teoretične.

Simulacija naklona

Trenažer s spreminjanjem upora simulira naklon. Ta sistem vam omogoča, da zvesto ponovite tudi najmanjše spremembe naklona, kar zagotavlja pristno izkušnjo tako pri vožnji navzgor kot navzdol. Postopna modulacija upora valjčka zvesto odraža dejanske pogoje, pri čemer se izogiba nenadnim in nerealnim nihanjem, ki bi lahko ogrozila učinkovitost vadbe.



Če je v dani situaciji potreben večji zavorni navor kot je maksimalno možen, trenažer deluje z maksimalnim navorom in posledično se ne čuti dodatnega povečanja upora pedaliranja.

Združljivost z menjalnik Shimano Di2®

Ta funkcija omogoča preprosto upravljanje stopnje upora v samostojnem načinu stand-alone, ko je trener priklučen v vtičnico, ali izbiro 60-sekundnega premora zavore, ko kolesarite na aplikacijah. Funkcije upravljate preprosto s stikali ročic elektronskega menjalnika.

Povezava je na voljo v aplikaciji My E-Training s pomočjo funkcije seznanjanja »Pairing Shimano Di2®«.

Za natančnejše informacije o združljivih modelih Shimano glejte spletno stran support.elite-it.com.

Prenos podatkov »Fast Track«

S funkcijo »Fast Track (10Hz Data)« se frekvenca odčitavanja vgrajenega merilnika, ki odčitava podatke o moči, hitrosti in kadenci, poveča na 10Hz, ne samo preko opreme z žično povezavo TCP-IP kot je Gateway di Elite, ampak tudi s protokolom Bluetooth.

To pomeni, da bo trener odčital tvoje vrednosti moči in jih do 10-krat hitreje poslal aplikacijam, hkrati bo zagotovljena takojšnja sinhronizacija s programsko opremo.

Visokofrekvenčni prenos podatkov lahko aktivirate na aplikaciji My E-Training s funkcijo »Fast Track«.

Celotna razdalja

Ker deluje kot števec kilometrov, lahko valj spremlja celotno razdaljo, ki jo prevoziš na valju.

Števec je viden na aplikaciji My E-Training in je aktiven, ko uporabljaš valj s programsko opremo ali ko ga uporabljaš v samostojnem načinu stand-alone.

Funkcija »Easy Start«

Funkcija »Easy Start« olajša ponovni zagon intervala, ko prekineš vožnjo za kratek čas ali si v načinu ERG pri visokih vatih. S to funkcijo lahko valj samodejno premakne vrednost upora treninga na nič, ko kolesar prekine poganjanje in uporabniku ponudi nekaj sekund v fazi ponovnega zagona, da obnovi svojo kadenco, preden se vrne na izbrani upor.

Tehnični podatki

Opis	Podatki
Dimenzije vgrajenega izdelka (brez kolesa)	58 x 70 x 52 cm
Podatki o napajanju	Vhod: 100-240 V 50-60Hz 0,6 A Izhod: 12 V 1,5 A
Teža (brez kolesa)	13 kg
Največja nosilna obremenitev	110 kg

Izdelek je namenjen uporabi samo enega kolesarja ali uporabnika.

Seznam in imena sestavnih delov (sl. 1)

Vključeni sestavni deli

Ref.	Opis	N.
A	Trenažer	1
B	Distančnik za ohišje prostega kolesa	2
C	Adapter za trikotnik	1
D	Desni adapter za hitro sprostitev 130-135 mm	1
E	Levi adapter za hitro sprostitev 130-135 mm	1
F	Desni adapter za prečno os 142 mm	1
G	Levi adapter za prečno os 142 mm	1
H	Hitra sprostitev	1
I	Dvižni blok	1
L	Napajalnik	1
Q	Ohišje prostega kolesa	**
R	Matica za pritrditev ohišja	**
Y	Distančnik za kolutne zavore	1
W	Predal adapterjev	1

Nevključeni sestavni deli

Ref.	Opis	N.
M	Kaseta zobnikov	*
N	Matica za napenjanje kasete	*
O	Ekstraktor kasete z zobnikom	*
P	Prečna os	*

* niso vključeni v paket

** že nameščeni na izdelek



Adapterji so majhne komponente in jih je zlahka mogoče izgubiti. Če trenažer premaknete, je priporočljivo, da jih odstranite in shranite v namenski predal na zadnjem delu valjčka (W).

VARNOSTNA NAVODILA

- Izdelek uporabljajte le za namene, ki so predvideni na področju uporabe izdelka.
- Pred treningom postavite trenažer na ustrezno mesto, stran od predmetov, ki bi lahko predstavljali potencialno nevarnost (pohištvo, mize, stoli...) in tako preprečite nepotrebno tveganje zaradi neželenega stika z omenjenimi predmeti.
- Pred vsakim treningom preverite pravilno pritrditev kolesa na trenažer in popolno delovanje za hitro sprostitev ali prehodnega zatiča. Kolo mora biti nameščeno pokončno in stabilno mora biti pritrjeno na pripravljenih nosilcih, kot je prikazano v navodilih. Če kolo ni ustrezno in stabilno pritrjeno, ne nadaljujte s treningom.
- Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe, ki nastanejo zaradi okvar komponent kolesa. Bodite posebno pozorni na navor zaklepanja in zategovanja vseh komponent kolesa. Če ste v dvomih, naj kolo pregleda tehnik, preden ga namestite na trenažer.

- Če pride do neobičajnih vibracij, preverite in dobro privijte vse vijake ali matice na izdelku.
- Izdelek je bil načrtovan in izdelan tako, da zagotavlja največjo varnost uporabnikov in/ali drugih oseb, vendar je vseeno treba preprečiti, da bi se med uporabo trenajažerju približevali otroci ali živali, saj bi jih rotirajoči deli in kolesa ob stiku lahko poškodovali ali ranili.
- V reže izdelka je absolutno prepovedano vstavljati prste, predmete ali karkoli drugega, saj obstaja velika nevarnost, da poškodujete trenajažer in/ali se poškodujete sami.
- Trenajažer ni opremljen z zasilno zavoro, zato se lahko glede na doseženo hitrost še določen čas vrtil zaradi inercije.
- Pri intenzivni in stalni uporabi lahko struktura okoli zavore doseže visoke temperature. Pred premikanjem ali razstavljanjem izdelka vedno počakajte, da se zavora ohladi.
- Kljub zaščitenim območjem, ki lahko dosežejo visoke temperature, trenajažer ne sme biti v stiku z vnetljivimi elementi ali tekočinami (npr. papir, krpe, alkohol itd.), ki lahko povzročijo požar.
- V notranjosti ni sestavnih delov, ki bi bili uporabni ločeno.
- Ker so nožice izdelane iz mehkega materiala, ki ne drsi, se lahko zgodi, da na tleh ostanejo sledovi gume.
- Izdelka ne shranjujte na mokrih ali vlažnih mestih, saj se elektronske komponente lahko poškodujejo;
- Proizvajalec ne odgovarja za morebitno nedelovanje z drugimi programi/aplikacijami/nezdružljivo opremo.
- Uporaba drugih brezžičnih sprejemnikov, bližina električnih visokonapetostnih linij, semaforjev, električnih železniških prog, električnih avtobusnih ali tramvajskih linij, televizorjev, avtomobilov, računalnikov, fitnes-opreme in mobilnih telefonov v območju delovanja lahko povzročijo motnje in delovanju. Motnje bi lahko spremenile ali popolnoma onemogočile delovanje izdelka. Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi dalj časa.
- Če trenajažerja ne uporabljate, ga ne pustite priključenega na napajanje.
- Uporabljajte samo priložen napajalnik. Skladnost naprave lahko preneha, če ne bi uporabili napajalnika, ki se dobavi skupaj z napravo.



Zgornja opozorila so splošne narave in ne vključujejo vseh varnostnih ukrepov, ki so potrebni za zagotovitev pravilne in varne uporabe trenajažerja, za kar je v celoti odgovoren uporabnik sam.

PREVOZ IN PAKIRANJE

Prevoz in pakiranje

Izdelek je zapakiran na kakovosten način, da ga zaščitimo pred udarci in slabim vremenom, kljub temu pa ga je treba prevažati previdno in dvigniti ga mora ena ali več oseb glede na njegovo težo.

Prvi postopek, ki ga je treba opraviti, ko je embalaža odprta, je splošni pregled delov, ki sestavljajo izdelek; preverite, ali so vse potrebne komponente prisotne in v brezhibnem stanju.



Opozarjamo vas, da vas lahko deli embalaže (karton, celofan, sponke, lepilni trak itd.) ob nepazljivem ravnanju urežejo in/ali poškodujejo. Odstraniti jih je treba z ustreznimi sredstvi in ne prepustiti na milost in nemilost neodgovornim osebam; enako velja za orodje, ki se uporablja za odstranjevanje embalaže, montažo ali vzdrževanje (škarje, izvijači, klešče itd.).

Priporočamo, da embalažo shranite, da boste lahko izdelek ustrezno zaščitili za morebitne kasnejše prevoze.

Če morate izdelek poslati na popravilo ali podobno, je bistvenega pomena ustrezna embalaža:

- izključite električni kabel napajanja;
- če je mogoče, izdelek ponovno zapakirajte v originalno embalažo, sicer zagotovite drugo ustrezno embalažo. Med prevozom so paketi pogosto izpostavljeni različnim ravnanjem in močnim udarcem, zato neustrezna embalaža, ki ni odporna kot originalna, lahko povzroči nepopravljive poškodbe trenajažerja. Tovrstne škode garancijsko jamstvo ne krije.



Pred pošiljanjem trenajažerja ali katerega drugega sestavnega dela v popravilo, se posvetujte s proizvajalcem ali s svojim trgovcem.

Nedogovorjene pošiljke lahko zavrnemo.

NAMESTITEV

Sestava trenajažerja (sl.3)

- Odpakirajte trenajažer A.
- Trenajažer A postavite navpično in ga držite v tem položaju z zgornjim ročajem.
- Odprite stranske nožice do maksimuma, da sprostite zaklepni sistem.
- Stabilnost trenajažerja prilagodite tako, da privijete ali odvijete nastavljive noge.

Združljivost ohišja prostega kolesa

Izdelek proizvajalec dobavlja z vnaprej nameščenim ohišjem s prostim tekom, ki je združljiv z naslednjimi menjalniki:

Hitrost	Prenos kolesa	Združljivost
9	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	Dodatno kod. 1014233
10	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	Dodatno kod. 1014233
11	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	Dodatno kod. 1014233

Hitrost	Prenos kolesa	Združljivost
12	Shimano® / SRAM®	✓
	Campagnolo®	Dodatno kod. 1014233
	Shimano® Micro Spline MTB	Dodatno kod. 1014315
	SRAM® XD/XDR	Dodatno kod. 1014279

Združljivost zadnjega trikotnika (sl. 2)

Trenažer je združljiv s kolesi z zadnjim trikotnikom z naslednjimi merami:

Vrsta pritrditve	Dimenzija trikotnika (sl.2)	Združljivost
 Hitro sprostitev Ø 5 mm	130 mm	✓
	135 mm	✓
	141 mm	Dodatno - kod. 1014330
 Prečna os Ø 10 mm	135 mm	Dodatno - kod. 1014306
	135 mm	Dodatno - kod. 1014306
 Prečna os Ø 12 mm	142 mm	✓
	148 mm	Dodatno - kod. 1014303
	157 mm	Dodatno - kod. 1014346

Menjava ohišja prostega kolesa (sl. 9)

Če je za vaše kolo potrebno uporabiti ohišje prostega kolesa, ki je drugačne vrste od tistega, ki je priloženo trenažerju, ga zamenjajte z združljivim modelom med tistimi, ki jih je dobavil proizvajalec:

- Odvijte pritrdilno matico **R** s 17 mm ključem.
- Odstranite ohišje prostega kolesa **Q** z gredi trenažerja.
- Novo združljivo telo popolnoma vstavite na gred.
- S 17 mm ključem privijte pritrdilni vijak **R** z navorom 5Nm (44in-lbs).



Ne poskušajte prilagajati ali uporabljati kaset, ki niso združljive z nameščenim ohišjem prostega kolesa!

Namestitev kasete z zobnik (f. 4)



Kaseta z zobniki ni dobavljena z izdelkom. Stranka mora kupiti kaseto z zobniki, ki je kompatibilna z njenim menjalnikom, po vrsti in številu prestav pa je enaka tisti, ki je nameščena na zadnjem kolesu kolesa.

- Montirajte kaseto z zobniki **M** na ohišje prostega kolesa **Q**, tako da naravnate profile s kanalčki.

- Običajno potrebujemo: 2 distančnika **B** za kasete za 9 prestav, 1 distančnik za kasete za 10 prestav in nobena distančnika za kasete za 11/12 prestav. Odvisno od znamke uporabljene kasete lahko pride do razlik glede na zgoraj navedeno. Če ste v dvomih, preverite potrebno število distančnikov pri dobavitelju kasete.
- Z momentnim ključem, priloženo ekstraktorju **O** privijte pritrdilni obroček **N**, ki je priložen verižniku, na ohišje prostega kolesa z ustreznim zateznim momentom.



Strogo se držite navodil za montažo proizvajalca kasete in upoštevajte določene specifične tehnike montaže, morebitne nadaljnje distančnike in navore privijanja.



Ko kaseto montirate na trenažer in je treba odstraniti ohišje prostega kolesa: uporabite KOMPLET KLJUČ + DESNA MATICA za demontažo, ki ga lahko kupite na spletu www.shopelite-it.com



V primeru dvoma ali če ne morete sestaviti kasete z zobniki, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca.



Garancija ne odgovarja za škodo na kolesu in/ali trenažerju v primeru nepravilne montaže.

Pritrditev kolesa/trenažerja s hitro sprostivjo (sl. 5)

- Če je treba, popustite zadnjo zavoro kolesa
- Verigo namestite na najmanjši zobnik in krono.
- Odstranite zadnje kolo.
- Če ima vaše kolo kolutno zavoro, ne pozabite vstaviti zavornega distančnika Y med čeljusti.
- Za kolesa s 130-135 mm (5,1-5,3 palca) trikotnikom namestite desni adapter **D** in levi adapter **E** na trenažer.
- Vstavite hitro sprostitev **H** in adapter trikotnika **C** na luknjo gredi sklopa zobnikov trenažerja.
- Namestite kolo na trenažer, tako da vstavite verigo na manjši zadnji verižnik.
- Zadnje vilice trikotnika povsem vstavite na konec gredi sklopa valjčnih zobnikov (sl. 6), pri čemer pazite, da pravilno namestite adapter trikotnika **C** glede na širino trikotnika kolesa:
 - Zunanji adapter trikotnika C za kolesa s 130 mm trikotnikom.
 - Notranji adapter trikotnika C za kolesa s 135 mm trikotnikom.



Narebrna stran adapterja priključka C mora biti obrnjena proti nosilec zadnjega dela okvirja kolesa.

- Kolo varno pritrdite na trenažer tako, da zaprete hitro sprostitev **H** z ustreznim navorom zategovanja, da zagotovite pravilno pritrditev. Pritisk mora biti dovolj močan, da ostanejo vilice trikotnika pritrjene na ogrodje trenažerja.

- Prepričajte se, da ste kolo pravilno pritrdili na trenažer. Če kolo ni stabilno pritrjeno na trenažer, prilagodite hitro sprostitev **H**, da bo delovala z večjo silo.

Pritrditev kolesa/trenažerja s prečno osjo (sl. 7)

- Za kolesa s premerom osi $\varnothing 12$ mm ($\varnothing$ 0,47 palca) in 142 mm (5,6 palca) trikotnikom vstavite levi adapter **G** in pri- vijte desni adapter **F**.
- Če je treba, popustite zadnjo zavoro kolesa
- Verigo namestite na najmanjši zobnik in krono.
- Odstranite osni vijak **P** z zadnjega kolesa.
- Odstranite zadnje kolo.
- Namestite kolo na valj, tako da vstavite verigo na manjši zadnji verižnik.
- Poravnajte luknjo na vilicah zadnjega trikotnika s konce- ma gredi sklopa zobnikov trenažerja; V primeru težav poiščite pomoč druge osebe.
- Prečno os vstavite v vilice in v luknjo gredi (sl. 8);
- Kolo varno pritrdite na trenažer tako, da zategnete prečni zatič **P**. Doseženo zategovanje mora omogočiti, da so vilice zadnjega trikotnika zaklenjene na strukturo valjčka.



Priporočljivo je, da z zategovanjem nadaljujete počasi in upoštevate navodila proizvajalca kolesa.

- Prepričajte se, da ste kolo pravilno pritrdili na trenažer. Če kolo ni stabilno pritrjeno na trenažer, preverite zateg prečnega zatiča.

Sedaj lahko pričnete s treningom. Svetujemo, da poganjate **počasi in postopno**, da se ne navadite na delovanje izdelka in njegove funkcije.

Če želite večjo stabilnost in boljše poravnavo kolesa, je pri- poročljivo, da uporabite priložen Riser block **I**, ki ga name- stite pod sprednje kolo.

Odstranitev kolesa

- Verigo namestite na najmanjši verižnik na kaseti zobni- kov trenažerja in na sprednji zobnik kolesa.
- Odprite hitro sprostitev **H** (ali odvijte in odstranite prečno os **P**) in odstranite kolo z valjčka.
- Za prevoz trenažerja oz. ko ga ne uporabljate, da zasede manj prostora: zložite stranske nogice (sl. 3).



Adapterji so majhne komponente in jih je zlah- ka mogoče izgubiti. Če trenažer premaknete, je priporočljivo, da jih odstranite in shranite v namenski predal na zadnjem delu valjčka (W).

Morebitni rezervni deli so na voljo na spletni strani <https://www.shopelite-it.com/> ali pri prodajalcu.

Oporniki flex feet (f.3)

Trenažerju je priložen par togih opornikov flex feet (črne barve). Če med vadbo želite večje stransko nihanje, lahko ločeno kupite par mehkih opornikov flex feet (rdeče barve). Ne pozabite prilagoditi opornikov pred vsako vadbo, da bo trenažer imel ustrezno stabilnost.

DELOVANJE

Priključitev trenažerja na napajanje

Izdelek se napaja preko napajalnika **L** (priložen v paketu). Napajalnik vstavite v električno vtičnico in konektor v ustre- zno vtičnico na hrbtni strani trenažerja (sl. 1), rahlo vibriranje nakazuje, da se sistem premika v začetni položaj, postopek lahko traja do 15 sekund.

Kabel napajalnika **L** vpnite v nosilec kabla (sl. 1).

Kontrolna led lučka stanja

Trenažer pošilja podatke o hitrosti, kadenci pedaliranja in doseže-ni moči preko protokolov ANT+ in Bluetooth Smart in Wi-Fi. Na elektronski kartici so 3 kontrolne lučke led, ki prikazujejo stanje napajanja, delovanja kartice in kateri protokol je v uporabi.

Ena od teh LED je dvobarvna in je lahko zelena ali bela.

Barvno kodiranje:

Rdeča = pomeni napajanje trenažerja.

Ne sveti = trenažer se ne napaja ali je v stanju varčevanja z energijo

- Hitro utripanje = posodobitev vdelane programske opreme sistema za krmljenje trenažerja.

- Sveti = trenažer se napaja.

Modra = pomeni, da trenažer deluje s protokolom Bluetooth Smart.

- Počasi utripa = čaka na povezavo.

- Hitro utripanje = posodobitev vdelane programske opreme za povezljivost trenažerja.

- Sveti = trenažer prenaša podatke s protokolom Bluetooth Smart.

Zelena = pomeni, da trenažer deluje s protokolom ANT

+Utripa = čaka na povezavo

- Sveti = trenažer prenaša podatke s protokolom ANT+.

Bela = pomeni, da trenažer deluje s protokolom Wi-Fi.

- Hitro utripanje = posodobitev vdelane programske opreme preko Wi-Fi povezave.

- Sveti = trenažer prenaša podatke s protokolom Wi-Fi.

Programska oprema in povezljivost

Za uporabo v vseh svojih funkcijah mora biti izdelek povezan s programsko opremo na: osebni računalnikih (Windows, Mac), mobilnih napravah (iOS in Android) ali s kolesarskim računalnikom s tehnologijo ANT+ in/ali Bluetooth Smart.

Uporaba standardov ANT+ in Bluetooth Smart omogoča ši- roko združljivost z vsemi programi in aplikacijami na trgu in še posebej s programsko opremo **Elite My E-training**, ki je na voljo za Windows PC, Mac, iOS in Android.

Programska oprema ali aplikacija **Elite My E-training** omogoča veliko različnih načinov vadbe/testiranja in je zato primerna za vse vrste kolesarjev, od začetnikov do profe- sionalcev.

Aplikacija je na voljo v App Store (različica za iOS) in Go- ogle Play (različica za Android), različica za Windows PC in Mac pa na spletni strani www.elite-it.com.

Glavne funkcije so:

- treningi z videoposnetki,
- individualno pripravljeni programi treningov,
- treningi z Googleovimi zemljevidi,
- shranjevanje, uvoz in izvoz podatkov.

Lahko pa se uporablja tudi programska oprema drugih proizvajalcev, ki je združljiva s komunikacijskimi standardi trenažerja. Na trgu je veliko programov/aplikacij/periferne opreme, ki se lahko povežejo z izdelkom.

Upoštevajte navodila programa/aplikacije/periferne opreme o pravilni povezavi z trenažerjem.

Pred uporabo katerekoli aplikacije in preden začnete postopek povezovanja, se prepričajte, da se trenažer napaja in ni v načinu varčevanja z energijo.

Elektronska kartica trenažerja ima lučke led, ki prikazujejo stanje le-tega. Za podrobno razlago si ogledajte ustrezno poglavje.

Protokoli za prenos

Izdelek uporablja dva različna protokola prenosa za integracijo in pošiljanje podatkov v programe/aplikacije/opremo.



Pri proizvajalcu aplikacije/programa/opreme preverite združljivost s prvim ali drugim protokolom.

Bluetooth Smart

«**Storitev fitnes-naprav – sobno kolo**» (FTMS): S to storitvijo lahko združljiv program / aplikacija / oprema sprejema podatke o treningu in spreminja uporabo trenažerja. S to storitvijo je možna popolna interakcija z napravo.

«**Storitev Speed&Cadence**» (Hitrost&Kadenca)*: S to storitvijo lahko pošiljamo podatke o hitrosti in kadenci pedaliranja. S to storitvijo ni mogoča interakcija s programom/aplikacijo/opremo.

Pozor: če program/aplikacija/oprema za sprejem hitrosti uporablja storitev Speed&Cadence, je treba nastaviti vrednost obsega kolesa, ki je dejanska vrednost kolesa deljena z 12,3. Primer: če je obseg kolesa 2095 mm, je treba vnesti deljeno vrednost obsega $2095 / 12,3 = 170$ mm.

«**Storitev Power**» (Moč): S to storitvijo lahko pošiljamo podatke o moči, ki jo razvija kolesar. Z njim ni mogoča interakcija s programom/aplikacijo/opremo.

Večina pametnih telefonov in tablic ima že nameščeno povezavo Bluetooth Smart in za komunikacijo z izdelkom ne potrebujejo dodatnih komponent. Lahko pa se zgodi, da starejše zunanje naprave ne bodo združljive. Združljivost z Bluetooth Smart preverite pri proizvajalcu.



Izdelek je opremljen z Bluetooth Smart z dvojnim kanalom. Ko je trenažer povezan z napravo, ga je mogoče povezati z drugo napravo Bluetooth.

ANT+

«**Profil ANT+ FE-C**»: S tem profilom lahko program/aplikacija/oprema sprejema podatke o treningu in spreminja uporabo pedaliranja. S tem protokolom je mogoča popolna interakcija z valjčkami.

«**Profil ANT+ Speed & Cadence**» (hitrost in kadenca): S tem profilom lahko pošiljamo podatke o hitrosti in kadenci pedaliranja. Ta profil je veliko bolj pogost kot ANT+ FE-C, vendar z njim ni mogoča interakcija aplikacije/programa/perifernih naprav.

Pozor: če program/aplikacija/oprema za sprejem hitrosti uporablja profil Speed&Cadence, je treba nastaviti vrednost obsega kolesa, ki je dejanska vrednost kolesa, deljena z 12,3. Primer: če je obseg kolesa 2095 mm, je treba vnesti deljeno vrednost obsega $2095 / 12,3 = 170$ mm.

«**Profil ANT+ Power**» (moč): S tem profilom lahko pošiljamo podatke o moči, ki jo razvija kolesar. Ta profil je bolj pogost kot ANT+ FE-C, vendar z njim ni mogoča interakcija aplikacije/programa/perifernih naprav.

Z izjemo nekaterih pametnih telefonov, ki imajo vgrajeno povezovanje ANT+ za povezavo s protokolom ANT+, je potrebna uporaba adapterja (ključka).

Z opremo Android in PC Windows je treba uporabiti adapter USB ANT+. Ključek lahko kupite na spletni strani www.shopelite-it.com ali pri drugih ponudnikih. S ključkom USB ANT+ omogoča perifernim napravam, da se povežejo z valjčkom preko protokola ANT+.

Za periferne naprave Android potrebujete kabel OTG.

Naprave iOS ne podpirajo adapterjev ANT+, zato jih je treba povezati z BLE.

Popoln seznam perifernih naprav, ki so združljive s protokolom ANT+, je na voljo na spletni strani ANT+ (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Wi-Fi

Uvod: trenažer prinaša novi protokol radijskega Wi-Fi predvajanja, ki se pridružuje Bluetooth Smart in ANT+.

Prek modula Wi-Fi trenažer doda 2 novi funkciji:

- samodejno posodabljanje prek Wi-Fija
- uporaba protokola Dircon (TCP/IP) preko Wi-Fi povezave, za prenos in sprejem podatkov z različnimi izobraževalnimi programi

Posodobitev Wi-Fi: trenažer lahko povežete z omrežjem preko Wi-Fi.

Če želite trenažer povezati z omrežjem, morate slediti vodenemu postopku v aplikaciji My E-Training: «meni z nastavitvami - Konfiguracija Wi-Fi».

Aplikacija bo uporabnika vodila v postopku konfiguracije. OPOMBA: trenažer podpira frekvenčni pas 2,4 GHz za prenos podatkov preko Wi-Fi. Prepričajte se, da vaš usmerjevalnik podpira ta frekvenčni pas.

Geslo za dostop do modemskega omrežja mora vsebovati največ 32 znakov. Če presega to omejitev, bo treba na usmerjevalniku ponastaviti geslo ustrezne dolžine, da se bo trenažer lahko povezal.

Ko je vzpostavljena povezava z omrežjem, lahko trener samodejno posodobi vdelano programsko opremo in občasno preveri, ali je na voljo nova vdelana programska oprema. Ko Elite izda novo vdelano programsko opremo, se trener samodejno poveže s strežnikom Elite in prenese posodobitev, na tej stopnji LED hitro utripa belo. Samodejno posodabljanje je možno tudi onemogočiti v me-niju «Nastavitve - Konfiguracija Wi-Fi».

Protokol za prenos podatkov WiFi

Trenažer omogoča povezavo z vso programsko opremo, ki podpira protokol Dircon preko Wi-Fi. Preko tega protokola bo trenažer prenašal informacije in prejemal ukaze iz programa treninga.

Specifični podatki brezžične povezave

Opis	Podatki
Oddajne frekvence	od 2400 do 2483,5 MHz
Protokoli	Bluetooth 4.0, ANT+, Wi-Fi
Domet prenosa na območju brez ovir	10 m
Moč prenosa Bluetooth	0dB
Moč prenosa ANT+	0dB
Moč prenosa Wi-Fi	20dB

Samostojni način Stand alone

Z trenažerjem lahko izvajate treninge z omejenimi funkcijami, tudi če valj ni povezan s programsko opremo ali aplikacijo. V tem načinu obstajata dve različni vrsti delovanja:

- Stand Alone z napajanjem valja
- Stand Alone brez napajanja valja

Stand Alone z napajanjem trenažerja

V tem načinu zavora trenažerja simulira naklon. Vrednost simuliranega naklona lahko nastavite v aplikaciji My E-Training. Trenažer ohrani nastavitve tudi, ko ni povezan s programsko opremo ali aplikacijo.

Vrednost naklona lahko uporabnik nastavi v odstotkih v intervalih od 0 % do +18 %.

Za natančnejše informacije o tem načinu delovanja obiščite spletno stran za podporo support.elite-it.com.

Stand Alone brez napajanja trenažerja

Ko se trenažer ne napaja, ne more spreminjati zavornega navora niti ne more pošiljati podatkov o treningu, kljub temu pa na njem lahko trenirate.

V tem načinu se upor, ki ga ustvarja trenažer, povečuje s hitrostjo na podlagi vrednosti na lestvici od 1 do 16.

Za spreminjanje vnaprej določenega nivoja zavornega navora se morate povezati z aplikacijo My E-Training z trenažerjem, ki je priključen na napajanje. Ko v nastavitvah izberete želeno vrednost, bo trenažer uporabil izbrano vrednost, ko ne bo priključen na napajanje.

Za natančnejše informacije o tem načinu delovanja obiščite spletno stran za podporo support.elite-it.com.

Kadence pedaliranja

Trenažer zaznava kadenco pedaliranja z inovativnim sistemom brez senzorjev (sensorless), ki temelji na zaznavanju nihanj moči.

V posebnih omejevalnih pogojih, kot je nizek upor ali visoka kadenca, je lahko vrnjena vrednost moči netočna.

Funkcija Cadence Bridge

Funkcija Cadence Bridge omogoča povezavo senzorja kadence na trenažer in prenos podatkov kadence v standardne protokole FEC ANT+ in FTMS BLE.

Združljivi senzorji kadence so: Senzorji hitrosti in kadence (Speed&Cadence), senzorji kadence (Cadence) in senzorji moči, ki pošiljajo vrednost kadence.

S to funkcijo ima trenažer vlogo zbiralnika informacij iz zunanjih senzorjev za lažjo povezavo med programsko opremo/aplikacijo in sistemom valja/senzorjev.

Način Cadence Bridge lahko aktivirate v aplikaciji My E-Training. Ko naprava dobi ukaz, začne iskati senzor kadence, tako v ANT+ kot v BLE, in se poveže z najbližjo napravo. Med postopkom iskanja lučke led na ploščici naprave utripajo (utripajoča zelena led = iskanje v ANT+, utripajoča modra led = iskanje v BLE).



Trenažer bo iskal senzor najprej v ANT+, če ga ne bi našel v Bluetooth.

Rezultat iskanja bo prikazan v aplikaciji My E-Training.

V aplikaciji lahko senzor kadence izključite z trenažerja.

Merilnik srčnega utripa (Cardio Bridge)

Funkcija Cardio Bridge omogoča povezavo merilnika srčnega utripa z trenažerjem in prenos podatka o srčnem utripu v standardne protokole trenažerja (FEC ANT+ e FTMS BLE). S funkcijo Cardio Bridge ima trenažer funkcijo zbiralnika informacij iz zunanjih senzorjev za lažjo povezavo med programsko opremo/aplikacijo in sistemom trenažerja/senzorjev.

Način Cardio Bridge lahko aktivirate v aplikaciji My E-Training. Ko trenažer dobi ukaz, začne iskati merilnik srčnega utripa, tako v ANT+ kot v BLE, in se poveže z najbližjo napravo. Med postopkom iskanja lučke led na ploščici valja utripajo (utripajoča zelena led = iskanje v ANT+, utripajoča modra led = iskanje v BLE).



Trenažer bo iskal senzor najprej v ANT+, če ga ne bi našel v Bluetooth.

Rezultat iskanja bo prikazan v aplikaciji My E-Training.

Poleg prenosa podatkov o srčnem utripu v standardne protokole FEC ANT+ in FTMS BLE, bo trenažer ustvaril virtualni kardio pas. S to funkcijo lahko uporabljate programe, ki niso združljivi s protokolom pasu (npr. s pasom ANT+ lahko uporabljate program Bluetooth). V tem primeru bo podatek virtualnega kardio pasu enak pasu, ki je povezan z trenažerjem. V aplikaciji lahko kardio pas izključite z trenažerja.



Preden nadaljujete s postopkom vzdrževanja ali čiščenja, zaustavite delovanje trenerja in izvlecite napajalni kabel ter počakajte vsaj 20 minut, da se zavora ohladi.

- po vsakem treningu s sunjo očistite valj in tako preprečite nalaganje prahu in pota;
- kolesa in verige ne čistite, ko je kolo nameščeno na trenerja, saj bi detergenti lahko nepopravljivo poškodovali ležaje ali druge notranje mehanske elemente;
- Možno je, da se po večkratni uporabi ali po izjemno intenzivnem treningu napetost pogsoskega jermena zmanjša, pojav pa bi lahko zaznali v obliki zdrsa.



Napenjanje jermena je dovoljeno izvajati le z dovoljenjem proizvajalca.

Kalibracija senzorja moči

Trenažer uporablja tehnologijo, zaradi katere umerjanje senzorja moči ni več potrebno. Med treningom trenažer spremlja napredek in, ko nastopijo optimalni pogoji, samodejno izvede kalibriranje, ne da bi uporabnik moral ročno posredovati.

Na ta način ni več potrebno izvajati postopka kalibracije, da bi ohranili natančnost merjenja razvite moči.

Odstranjevanje izdelka EU

Ta izdelek je skladen z direktivama EU 2002/95/ES in 2003/108/ES.



Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od ostalih odpadkov.

Kupec mora zato izdelek, ki se mu je iztekla življenjska doba, oddati v ustrezne ločene zbirne centre za odlaganje elektronskih odpadkov ali pa ga ob nakupu novega izdelka enakovrednega tipa vrniti prodajalcu po principu eden za enega. Pravilno ločeno zbiranje odpadkov prispeva k ohranjanju okolja, v katerem živimo, javnega zdravja in omogoča ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je izdelek izdelan.

Odstranjevanje izdelka izven EU

Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne oblasti in se pozanimajte o predpisih in načinu odstranjevanja.



Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, povzročeno okolju in za sisteme, uporabljene za odstranjevanje materialov, ki sestavljajo izdelek, ali materialov, namenjenih za njegovo uporabo.

Avtorske pravice

Nobenega dela tega priročnika se ne sme reproducirati ali prenašati brez pisnega dovoljenja proizvajalca.

Programska oprema izdelka in koda sta last proizvajalca. Navodila in njihove priloge ne morejo nadomestiti kulturnih ali poklicnih pomanjkljivosti stranke, zato si mora vsak, ki uporablja izdelek, pravilno razlagati, kar je navedeno v dokumentaciji.

Spreminjanje izdelkov

Vsako spremembo mora pisno odobriti proizvajalec.

Proizvajalec si tudi zaradi tehnoloških izboljšav pridržuje pravico do spreminjanja izdelkov brez obveznosti za vnaprejšnje obveščanje kupca za:

- a) Spremembe, ki nimajo negativnega vpliva na lastnosti izdelka;
- b) Spremembe, ki so potrebne za zadovoljitev ali izboljšavo specifik izdelka;
- c) spremembe, potrebne za prilagoditev veljavnim zakonskim ali regulativnim zahtevam.

Proizvajalec si prav tako pridržuje pravico do dobave izdelkov s takšnimi izboljšavami brez kakršne koli obveznosti ali odgovornosti za enake spremembe izdelkov, ki so bili prej na trgu. Prav tako si pridržuje pravico do spremembe: stroškov, akronimov, razpoložljivosti modelov in komponent glede na tržne pogoje.



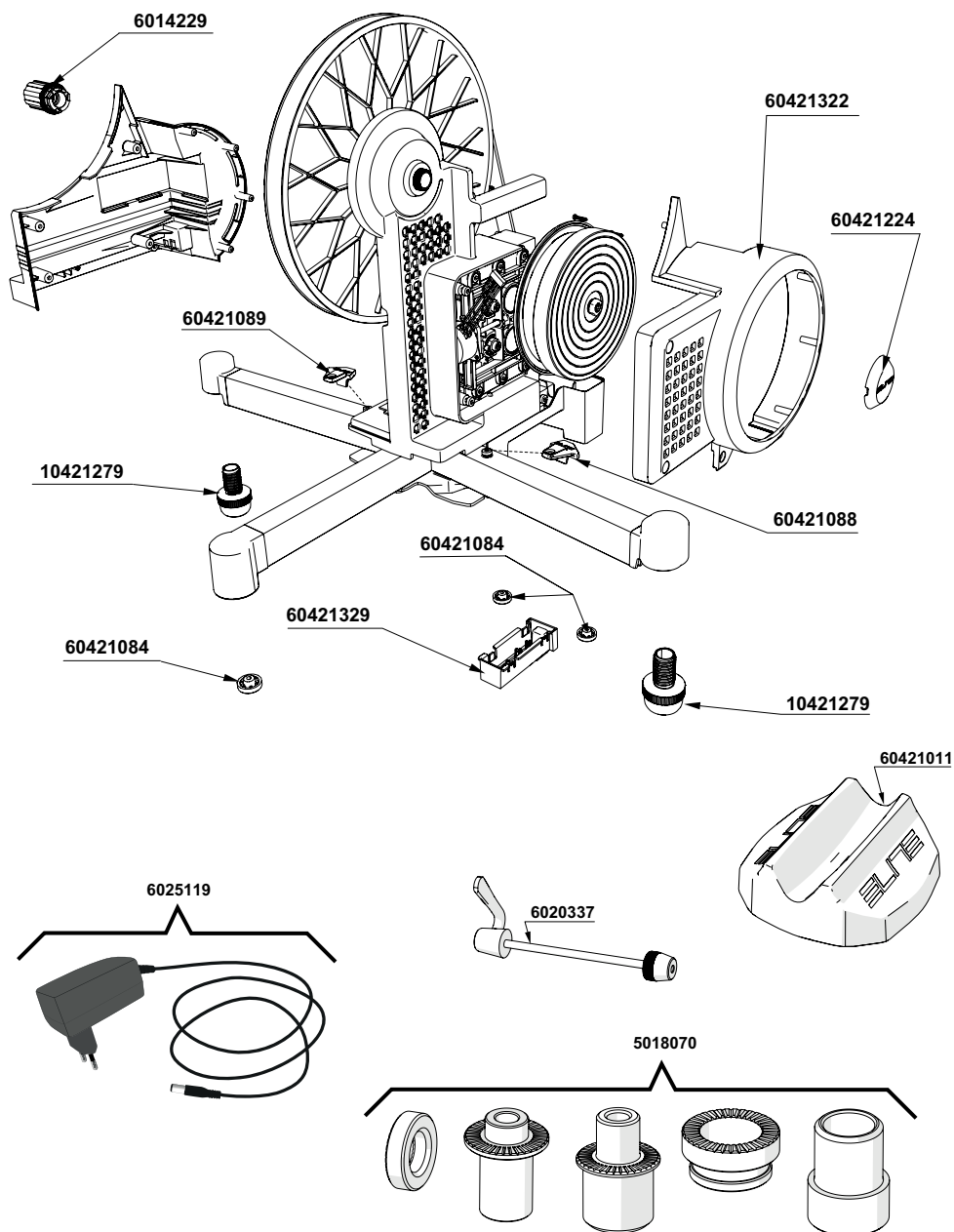
Poleg navodil boste na dnu dokumenta našli naslednje priloge:

Izjava o skladnosti

Katalog rezervnih delov

Garancija in izključitev odgovornosti

Obrazec za pomoč



Izjava o skladnosti

Podpisani izjavlja, da je izdelek

Opis	Trenažer
Model	AVANTI
Znamka	ELITE

izpolnjuje bistvene zahteve naslednjih direktiv EU:

Radio Equipment Directive (RED): Directive 2014/53/EU

RoHS Directive: Directive 2011/65/EU + Directive 2015/863 + EN IEC 63000:2018

European Ecodesign Directive: Directive 2009/125/EC + EC Regulation nr. 278/2009

EN 60204-1:2018

EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2021

ETSI EN 300 328 V2.2.2

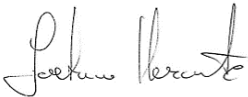
EN 62479:2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021

Ta izjava se izdaja izključno na odgovornost proizvajalca in njegovega pooblaščenega zastopnika.

Proizvajalec oziroma pooblaščen zastopnik	Kraj in datum izdaje	Ime in funkcija
ELITE s.r.l. Via Fornaci, 4 - 35014 Fontaniva - Padova - Italy www.elite-it.com	Fontaniva Padova - Italy 20/06/2023	 Gaetano Mercante, CTO



A2U, trgovina in storitve d.o.o.
Poslovna cona A 53
4208 Šenčur
www.a2u.si

GARANCIJSKI LIST

Model: _____

Serijska številka: _____

Datum prodaje: _____

Datum izročitve: _____

Prodajalec (podpis in žig): _____

Pooblaščen servis: A2U, trgovina in storitve d.o.o., Poslovna cona A 53, 4208 ŠENČUR, tel.: 051 673 481

GARANCIJSKA IZJAVA

ELITE s.r.l. (v nadaljevanju proizvajalec) jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. Garancija velja na geografskem območju Republike Slovenije. Izjava o skladnosti je objavljena na www.a2u.si.

Pri oddaji naprave na servisno popravilo mora kupec priložiti pravilno izpolnjen garancijski list in račun o nakupu naprave.

Proizvajalec se obvezuje, da bo v garancijskem roku, v svojem pooblaščenem servisu strokovno odpravil napako ali tehnične pomanjkljivosti, ki bi nastale ob pravilni uporabi naprave. Proizvajalec jamči, da rok popravila ne bo daljši od 45 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak.

Izdelek, ki ne bo popravljen v roku 45 dni, bo servis zamenjal z novim brezhibnim izdelkom.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Proizvajalec (ELITE s.r.l. Via Fornaci, 4 35014 Fontaniva, ITALY) se obvezuje, da bo zagotavljal vzdrževanje in nadomestne dele še 3 leta po pretečenem garancijskem roku.

GARANCIJA VELJA 12 MESECEV OD DATUMA IZROČITVE BLAGA!

Garancija ne pokriva napak, ki so nastale:

- pri nestrokovni ali malomarni uporabi, ki ni v skladu s priloženimi navodili
- pri uporabi neustrezne (neoriginalne) dodatne opreme
- pri nestrokovni montaži
- pri nepooblaščenem posegu v napravo (fizično ali programsko)
- z mehanskimi poškodbami
- zaradi visokonapetostnih sunkov, izpostavitve kemikalijam
- zaradi drugih višjih sil

Garancija prav tako ne pokriva normalne izrabe potrošnega materiala (baterije, zunanje antene, priložene dodatne opreme, ležajevaljemenov, valjev...)

A2U, trgovina in storitve d.o.o.

ELITE



ELITE s.r.l.
Via Fornaci, 4
35014 Fontaniva
Padova - Italy
www.elite-it.com



Points de collecte su www.quefairedemesdechets.fr



FCC ID: 06R3153
IC ID: 3797A - 3153